



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canadian
Coast Guard

Garde côtière
canadienne

NOTICES TO MARINERS PUBLICATION EASTERN EDITION

MONTHLY EDITION N°10
October 28th, 2016



Safety First, Service Always

Published monthly by the
CANADIAN COAST GUARD
www.notmar.gc.ca/subscribe

CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information.....	1 - 7
Section 2 Chart Corrections.....	8 - 19
Section 3 Radio Aids to Marine Navigation Corrections	N/A
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections.....	21 - 24
Section 5 List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections.....	25 - 26

Canadian Coast Guard Programs
Aids to Navigation and Waterways

EXPLANATORY NOTES

Geographical positions refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

Bearings refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

Visibility of lights is that in clear weather.

Depths - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

Elevations are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

Distances may be calculated as follows:

1 nautical mile	=	1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	=	1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	=	3.28 feet

Temporary & Preliminary Notices are indicated by a (T) or a (P) in the section 1. Please note that Nautical charts are not amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a few permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.

Marine Information Report & Suggestion Sheet

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

Canadian Hydrographic Service – Information Published in Section 2 Notices to Mariners

Mariners are advised that only the most critical changes that directly affect safety to navigation are issued in Chart Corrections – Section 2. This limitation is required to ensure that charts remain as clear and easy to read as possible. As a result, mariners may see minor discrepancies of a non-critical nature between information in official publications. For example, a small change in the nominal range or height of a light may not result in the production of a chart correction, in *Notices to Mariners*, but may result in a *List of Lights, Buoys and Fog Signals* correction.

In case of discrepancy between information provided on CHS charts related to aids to navigation, and the List of Lights publication, the latter shall be deemed as containing the most up to date information.

Canadian Nautical Charts & Publications

A source list of *Canadian Nautical Charts & Publications* is published in Notice No. 14 of the *Notices to Mariners Annual Edition April 2014*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. For current chart edition dates, please refer to the following website: www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp

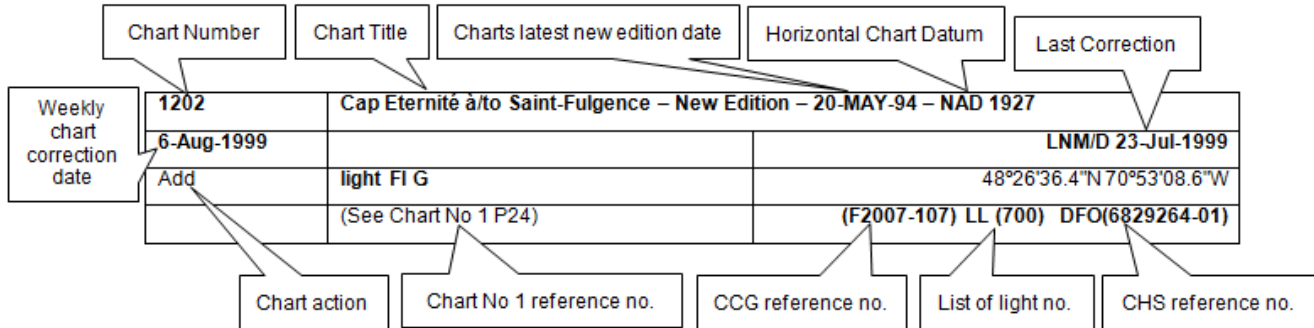
NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.

CHART CORRECTIONS – SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately.

Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts.

The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction:



The last correction number is identified with the **LNMD** or **Last Notice to Mariners Number / Date**.

NOTICES TO MARINERS WEBSITE – MONTHLY EDITIONS, CHART CORRECTIONS, AND CHART PATCHES

The NOTMAR website allows users to access the [monthly publications](#), [chart corrections](#), and [chart patches](#).

Users can subscribe for free to the [email notification service](#) to receive notifications when charts of interest are updated, including their patches, as well as when a new monthly edition becomes available online.

ADVISORY NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Written and Broadcast) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service (CHS).

Written Notices to Shipping are available on the Canadian Coast Guard Website at www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/NOTSHIP

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information, contact your local Regional Notices to Shipping (NOTSHIP) issuing authorities.

Newfoundland

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Port aux Basques MCTS Centre
49 Stadium Road
P.O. Box 99
PORT AUX BASQUES, NL, A0M 1C0
Telephone: (709) 695-2168
Facsimile: (709) 695-7784
Email: notshippax@dfo-mpo.gc.ca
Website: www.ccg-gcc.gc.ca/e30407

Maritimes

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Sydney MCTS Centre
1190 Westmount Road
SYDNEY, NS, B1R 2J6
Telephone: (902) 564-7751 or 1-800-686-8676
Facsimile: (902) 564-7662
Email: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Website: www.ccg-gcc.gc.ca/e30406

Québec

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Les Escoumins MCTS Centre
35 Otis street,
LES ESCOUMINS, QC, G0T 1K0
Telephone: (418) 233-2308
Facsimile: (418) 233-3299
Email: opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Website: www.marinfo.gc.ca/
Website: www.marinfo.gc.ca/en/avisecrits/index.asp
Website: www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/Notship-Home

Central & Arctic

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Prescott MCTS Centre
Notices to Shipping – "C" Series
401 King Street West
PRESCOTT, ON, K0E 1T0
Telephone: (613) 925-0666 or 1-800-265-0237
Facsimile: (613) 925-4519
Email: notshipC&A@dfo-mpo.gc.ca
Website: www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/Notship-Home

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Iqaluit MCTS Centre
Notices to Shipping – "A" Series and "H" Series
P.O. Box 189
IQALUIT, NU, X0A 0H0
Telephone: (867) 979-5269
Facsimile: (867) 979-4264
Email: iganordreg@innav.gc.ca
Website: www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/Notship-Home

* Services provided in English and French.

INDEX

SECTION 1 - SAFETY AND GENERAL INFORMATION **1**

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE
 CHART PATCHES 1

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – CUMULATIVE CHART CORRECTIONS 1

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – CURRENT CHART EDITION DATES 1

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE..... 1

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY – ECDIS..... 2

TRANSPORT CANADA – RESTRICTED SPEED AREA - ST. CLAIR AND DETROIT RIVER 2

SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK AND SURROUNDING WATERS – WHALE PROTECTION 2

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – ANNOUNCEMENT REGARDING TIDAL INFORMATION TABLES ON CHARTS.
 3

*1001 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – NAUTICAL CHARTS 3

*1002 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS 4

*1003 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – RASTER DIGITAL CHARTS (BSB V4) 4

*1004 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – END OF CD DISTRIBUTION OF BSB RASTER AND S-57 VECTOR
 CHARTS 4

*1005 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AND REFERENCE CHARTS (SECTION I) AFFECTED BY
 TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES 5

*1006 BAIE PIASHTI À/TO PETITE ÎLE AU MARTEAU – UNLIT PRIVATE BUOYS DISCONTINUED. 5

*1007 CAP DE LA TÊTE AU CHIEN AU/TO CAP AUX OIES – UNLIT SCIENTIFIC BUOYS DISCONTINUED..... 6

*1008(P) MORTIER BAY – LIGHT TO BE PERMANENTLY DISCONTINUED..... 6

*1009(P) BAY OF FUNDY / BAIE DE FUNDY: INNER PORTION / PARTIE INTÉRIEURE – FOG HORN TO BE
 PERMANENTLY DISCONTINUED 7

*1010(P) BOTWOOD AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – LIGHT TO BE PERMANENTLY DISCONTINUED..... 7

*1011(T) LAKE ONTARIO/LAC ONTARIO (WESTERN PORTION/PARTIE OUEST) – SILTING REPORTED. 7

SECTION 2 - CHART CORRECTIONS **8**

SECTION 3 - RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION CORRECTIONS	N/A
SECTION 4 - SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS	21
SECTION 5 - LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS	25

NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

Chart No.	Page	Chart No.	Page	Chart No.	Page
1203	8	4462	15		
1233	8	4468	16		
1234	6	4472	16		
1236	8	4473	16		
1310	9	4474	16		
1316	9	4507	16		
1317	9	4512	17		
1320	10	4587	6		
1429	10, 11	4641	17		
1430	11	4670	17		
1434	12	4823	18		
1435	12	4847	18		
1510	12	4849	18		
2077	7	4850	18		
2228	3	4864	18, 19		
4010	7	4865	19		
4020	13	4866	7		
4021	13	5049	19		
4023	13	5352	3		
4098	13	5365	3		
4099	14	5390	3		
4210	14	5391	3		
4386	14	7646	3		
4447	15				
4452	15				
4456	5, 15				

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 1 – SAFETY AND GENERAL INFORMATION

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world.

CHS welcomes your feedback on this service at chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – CUMULATIVE CHART CORRECTIONS

The cumulative Notices to Mariners corrections for charts can now be accessed at <https://www.notmar.gc.ca/corrections-en.php>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – CURRENT CHART EDITION DATES

CHART EDITIONS

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

NEW CHART - "NEWCHT"

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

NEW EDITION - "NEWEDT"

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notices to Mariners and making existing editions obsolete.

REPRINTS

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notices to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can be accessed at www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE

Background

By providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to provide services for safe navigation in a fiscally responsible manner. As a result, CHS continues to expand its portfolio of nautical paper charts that are printed using Print On Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by their whiter paper and the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient manner while enhancing chart content through being able to quickly add new and important information. POD technology provides customers with up-to-date charts without the historical hand-drawn corrections or glued-on patches. Additionally, this technology eliminates out-of-stock situations which arise with the traditional printing and warehousing methods. In the event of a national emergency, CHS can respond to the appropriate authorities with best available information very quickly.

Care of Your POD Chart

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than the traditional lithographic charts. When plotting information on POD charts, use HB pencils and apply limited pressure. Testing has suggested that an Indian gum eraser is more effective than alternatives when used on the product. This eraser is also suitable for charts printed using lithographic processes.

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 1 – SAFETY AND GENERAL INFORMATION

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY – ECDIS

Mariners are advised that ECDIS may not display some isolated shoal depths when operating in "base or standard display" mode. Route planning and monitoring alarms for these shoal depths may not always be activated. To ensure safe navigation and to confirm that a planned route is clear of such dangers, mariners should visually inspect the planned route and any deviations from it using ECDIS configured to display "all data". The automated voyage planning check function should not be solely relied upon.

TRANSPORT CANADA – RESTRICTED SPEED AREA - ST. CLAIR AND DETROIT RIVER

Since November 14, 2012 the restricted speed area currently in place as per the St. Clair and Detroit River Navigation Safety Regulation between the Detroit River light and Peche Island light is reduced in size by relocating the southern point of the restricted speed area from its current location at the Detroit River light to a new location at Bar Point light D33. (This notice refers to the previous one published in November 2012 with number *1103)

SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK AND SURROUNDING WATERS – WHALE PROTECTION

The waters in and around the Saguenay-St. Lawrence Marine Park are well known for their resident threatened beluga population and the wide diversity of whales that migrate there to feed, particularly between April and November.

REGULATORY PROTECTION MEASURES

All whale species that are found in the St. Lawrence are protected under the *Marine Mammal Regulations*, pursuant to the *Fisheries Act*. Within the boundaries of the Marine Park, specific measures are set out in the *Marine Activities in the Saguenay–St. Lawrence Marine Park Regulations*, pursuant to the *Act Establishing the Saguenay-St. Lawrence Marine Park*. Any collision with a marine mammal within the Marine Park must immediately be reported to a park warden at 1-866-508-9888. For collisions that occur outside the Marine Park or for any situation involving a marine mammal that is dead or in trouble, contact the emergency network at 1-877-722-5346 or on channel 16.

For more information on the Saguenay-St. Lawrence Marine Park, see section 5C of the Annual Edition of the Notices to Mariners – April 2015 to March 2016.

VOLUNTARY PROTECTION MEASURES

Provisional measures in effect from May 1st to October 31st, 2016. See map below.

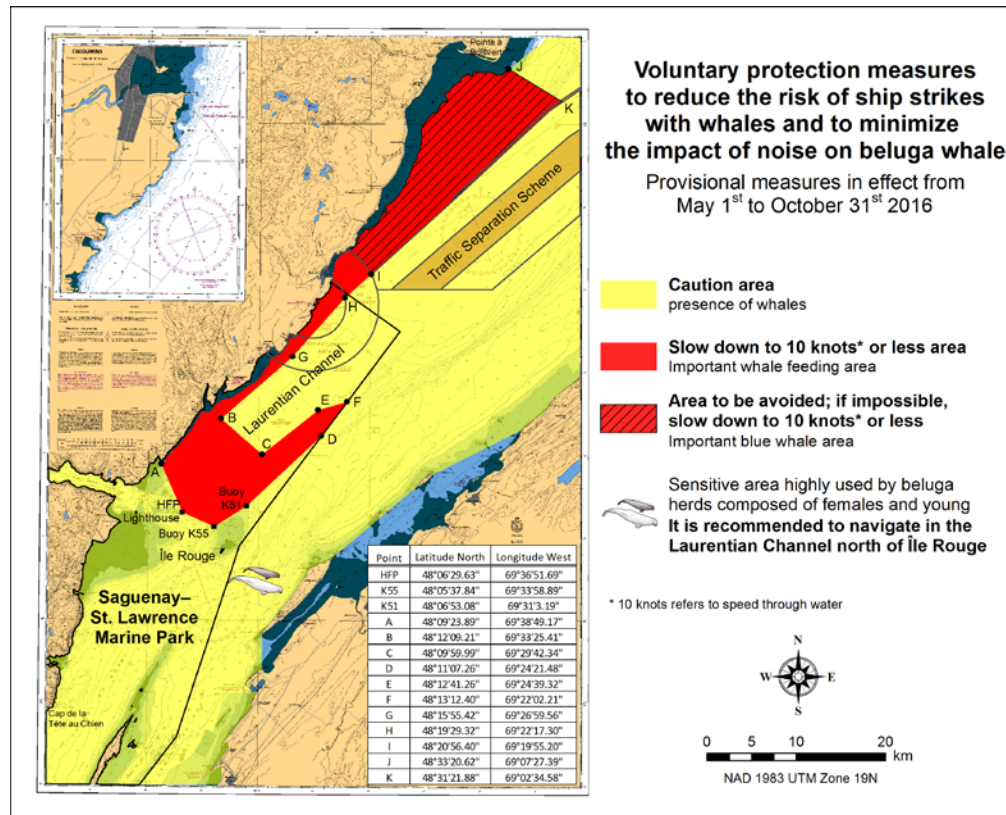
These measures apply to merchant vessels and cruise ships between Pointe à Boisvert and Cap de la Tête au Chien to prevent collisions with whales. These measures should only be taken when they will not jeopardize navigational safety.

Caution area (yellow area): To reduce the risk of collisions with whales that can be present anywhere in this area, heightened vigilance of navigators is critical. Posting a lookout is recommended in order to increase the chances of seeing the whales and thus taking necessary measures to avoid them. If bypassing the whales is not possible, slow down and wait for the animals to move away to a distance greater than 400 meters (0.215 nautical miles) before resuming original speed. It is more difficult to see the animals at night therefore increased caution is recommended.

Slow down to 10 knots or less area (red area): To reduce the risk of collisions with whales in this feeding area, it is recommended that vessels slow down to a maximum speed through the water of 10 knots and post a lookout. It is further recommended to remain in the Laurentian Channel to the north of Île Rouge to minimize the impact of noise in a sensitive area south of this island, which is highly frequented by herds of beluga whales composed of females and young.

Area to be avoided (hatched red area): To reduce noise and the risk of collisions with whales, vessels should avoid transiting through this area which is highly frequented by blue whales, an endangered species. If the area cannot be avoided, slow down to a speed through the water of 10 knots or less.

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 1 – SAFETY AND GENERAL INFORMATION



CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – ANNOUNCEMENT REGARDING TIDAL INFORMATION TABLES ON CHARTS

Mariners are advised that the tidal levels listed in the 2016 edition of Canadian Tide and Current Tables, volumes 2 and 3 have been updated. This revision is aimed to get more precise tidal predictions in time and height. This will result in corrections to the Tidal Information Table shown on charts. These corrections will be published in 2016, through Notices to Mariners.

***1001 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – NAUTICAL CHARTS**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
New Editions					
2228	Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud)	1:120000	24-JUN-2016	3	20.00
5352	Payne Bay et/and Rivière Arnaud (Tuvalik Point à/to Ile Basking)	1:30000	29-MAY-2015	4	20.00
5365	Cap du Prince-De-Galles à/to Davies Island	1:100000	29-MAY-2015	4	20.00
5390	Wakeham Bay and Fisher Bay et les Approches/and Approaches	1:37500	29-MAY-2015	4	20.00
5391	Douglas Harbour et les Approches/and Approaches	1:37500	29-MAY-2015	4	20.00
7646	Putulik (Hat Island) and/et Wilkins Point	1:15000	03-JUN-2016	4	12.00

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 1 – SAFETY AND GENERAL INFORMATION

***1002 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS**

NEW PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA476598	Forteau Bay

***1003 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – RASTER DIGITAL CHARTS (BSB V4)**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED
New Editions			
RM-1236	Pointe des Monts aux/to Escoumins	1:200000	26-OCT-2012
Charts Permanently Withdrawn			
RM-1236	Pointe des Monts aux/to Escoumins		

***1004 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – END OF CD DISTRIBUTION OF BSB RASTER AND S-57 VECTOR CHARTS**

Please be advised that the Canadian Hydrographic Service (CHS) will no longer distribute BSB raster and S-57 vector files via CD as of December 31st, 2016.

CHS dealers may sell the 2017 edition of raster and vector charts through the CHS Digital Data Portal at <http://register-enregistrer.chs-shc.gc.ca/>

Should you have any questions or concerns, please contact chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 1 – SAFETY AND GENERAL INFORMATION

***1005 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AND REFERENCE CHARTS (SECTION I) AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES**

**IN EFFECT OCTOBER 28th, 2016
(REVISED AND PROMULGATED QUARTERLY)**

1430	809(P)/15		4374	508(P)/15	
2017	909(T)/14		4375	113(P)/16	
2044	1005(T)/15		4376	302(P)/16	
2060	814(T)/16		4377	405(P)/13	
2077	1011(T)/16		4386	1108(P)/13	
2235	818(T)/16		4396	820(P)/16	
2315	1006(T)/15	515(T)/16	4404	611(P)/16	
3057	209(P)/16		4422	1005(P)/14	
3424	928(P)/16		4425	517(P)/16	
3478	1013(P)/15		4507	715(P)/16	
3490	1112(P)/14		4587	1008(P)/16	
3538	712(P)/15		4644	1106(T)/15	
3546	714(P)/14		4825	110(T)/16	717(P)/16
3668	718(P)/16		4830	1104(T)/13	716(P)/16
3800	115(P)/16		4849	823(P)/16	
4010	605(P)/14	1009(P)/16	4863	109(T)/16	
4049	610(T)/16		4866	1010(P)/16	
4118	821(P)/16		4909	613(P)/12	810(P)/12 714(P)/16
4170	1109(P)/15		4911	811(P)/12	510(P)/15
4201	509(P)/13		4913	518(P)/16	519(P)/16
4236	609(P)/15	610(P)/15	4920	520(P)/16	
4237	516 (P)/16		6218	204(T)/16	
4241	810(P)/14		6267	1114(P)/14	
4244	1006(T)/14	904(P)/15	US 14853	1211(T)/14	
4302	303(T)/16	822(P)/16	US 14865	807(T)/15	
4340	418(P)/14		US 14884	715(T)/13	
4367	1008(P)/15				

***1006 BAIE PIASHTI À/TO PETITE ÎLE AU MARTEAU – UNLIT PRIVATE BUOYS DISCONTINUED.**

Reference Chart: 4456

The following unlit private buoys have been discontinued:

Unlit private buoy Havre St-Pierre PRIV, NW corner of Île à la Chasse (LL 11438) (50° 13' 50.0"N 063° 11' 50.0"W)
 Unlit private buoy Havre St-Pierre PRIV, NE corner of Île à la Chasse (LL 11439) (50° 14' 34.0"N 063° 08' 20.0"W)
 Unlit private buoy Havre St-Pierre PRIV, SE corner of Île à la Chasse (LL 11440) (50° 13' 56.0"N 063° 09' 02.0"W)
 Unlit private buoy Havre St-Pierre PRIV, SW corner of Île à la Chasse (LL 11441) (50° 13' 40.0"N 063° 11' 08.0"W)

(Q2016-130, 131, 132, 133)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 1 – SAFETY AND GENERAL INFORMATION

***1007 CAP DE LA TÊTE AU CHIEN AU/TO CAP AUX OIES – UNLIT SCIENTIFIC BUOYS DISCONTINUED.**

Reference Chart: 1234

The following unlit scientific buoys have been discontinued:

Unlit scientific buoy OUEL1 (LL 12511) (47° 30' 27.0"N 070° 02' 15.0"W)
Unlit scientific buoy OUEL2 (LL 12512) (47° 30' 11.9"N 070° 02' 03.1"W)
Unlit scientific buoy OUEL3 (LL 12513) (47° 29' 58.9"N 070° 01' 54.1"W)
Unlit scientific buoy OUEL4 (LL 12514) (47° 29' 43.1"N 070° 01' 41.9"W)
Unlit scientific buoy OUEL5 (LL 12515) (47° 29' 30.1"N 070° 01' 30.0"W)
Unlit scientific buoy OUEL6 (LL 12516) (47° 29' 16.8"N 070° 01' 18.1"W)
Unlit scientific buoy MAL1 (LL 12517) (47° 38' 43.2"N 070° 07' 30.0"W)
Unlit scientific buoy MAL2 (LL 12518) (47° 38' 30.0"N 070° 07' 18.0"W)
Unlit scientific buoy MAL3 (LL 12519) (47° 38' 16.8"N 070° 07' 06.0"W)
Unlit scientific buoy MAL4 (LL 12520) (47° 38' 04.8"N 070° 06' 58.8"W)

(Q2016-083)

***1008(P) MORTIER BAY – LIGHT TO BE PERMANENTLY DISCONTINUED**

Reference Chart: 4587

The Canadian Coast Guard proposes to permanently discontinue the following aid to navigation:

Marystown Light (LL 63.5) (47° 09' 52.2"N 055° 08' 50.1"W).

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties.

Comments should be directed to the following within three months from the date of this notice:

Superintendent, Renee Pope
Aids to Navigation,
Canadian Coast Guard,
P.O. Box 5667,
St. John's, NL,
A1C 5X1
Telephone: (709) 772-2800
Email: renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Any objections must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(N2016-065)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 1 – SAFETY AND GENERAL INFORMATION

***1009(P) BAY OF FUNDY / BAIE DE FUNDY: INNER PORTION / PARTIE INTÉRIEURE – FOG HORN TO BE PERMANENTLY DISCONTINUED**

Reference Chart: 4010

The Canadian Coast Guard proposes to permanently discontinue the fog horn of the following aid to navigation:

Advocate Harbour (LL 166) (49° 19' 07.1"N 064° 46' 59.9"W). The light and structure to remain.

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties.

Comments should be directed to the following within three months from the date of this notice:

Superintendent, Renee Pope
Aids to Navigation,
Canadian Coast Guard,
P.O. Box 5667,
St. John's, NL,
A1C 5X1
Telephone: (709) 772-2800
Email: renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Any objections must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(F2016-056)

***1010(P) BOTWOOD AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – LIGHT TO BE PERMANENTLY DISCONTINUED**

Reference Chart: 4866

The Canadian Coast Guard proposes to permanently discontinue the following aid to navigation:

Porterville Wharf Light (LL 352.5) (49° 15' 26.0"N 055° 11' 33.0"W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties.

Comments should be directed to the following within three months from the date of this notice:

Superintendent, Renee Pope
Aids to Navigation,
Canadian Coast Guard,
P.O. Box 5667,
St. John's, NL,
A1C 5X1
Telephone: (709) 772-2800
Email: renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Any objections must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(N2016-063)

***1011(T) LAKE ONTARIO/LAC ONTARIO (WESTERN PORTION/PARTIE OUEST) – SILTING REPORTED.**

Reference Chart: 2077

Silting reported in main entrance channel to Fifty Point Marina. Centre of channel depth reported to be 1.9 metres with shallower depths on the sides.

Mariners are requested to use caution in the area.

(NOTSHIP C2266/16)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

1203 - Tadoussac à/to Cap Éternité - New Edition - 17-JUN-2011 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNMD. 19-AUG-2016

Amend vertical clearance of 92 metres, to read 89 metres
(See Chart No. 1, D22)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA379232, CA479053
48°08'47.4"N 069°48'36.1"W
DFO(6409555-01)

Amend vertical clearance of 49 metres, to read 47 metres
(See Chart No. 1, D22)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479053
48°13'58.6"N 069°55'54.7"W
DFO(6409556-01)

1203 - Continuation A - New Edition - 17-JUN-2011 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNMD. 19-AUG-2016

Add isolated floating breakwater, Bkw
(See Chart 1, F4.1)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479087
joining 48°14'38.7"N 070°10'54.3"W
48°14'40.8"N 070°10'55.6"W
and 48°14'42.9"N 070°10'50.2"W
DFO(6409472-01)

Add private light FI R (Priv)
(See Chart No. 1, P1)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479087
48°14'42.9"N 070°10'50.2"W
DFO(6409472-02)

Amend F G (Priv) to read FI G (Priv) against light
(See Chart No. 1, P16)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479087
48°14'43.2"N 070°10'48.7"W
LL(11652.0) DFO(6409472-03)

1233 - L'Isle-aux-Coudres - New Edition - 11-MAY-2012 - NAD 1983

21-OCT-2016

LNMD. 30-SEP-2016

Affix patch
Download Patch - <http://www.chs-shc.gc.ca/patches/PA1233-20160914.pdf>
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579023
47°25'16.0"N 070°23'35.0"W
DFO(6409513-01)

1236 - Rimouski - New Edition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

07-OCT-2016

LNMD. 12-AUG-2016

Amend depth over the submerged crib of 10 metres 8 decimetres
to read 8 metres 6 decimetres
(See Chart No. 1, Ka, L43)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579041
48°31'25.3"N 068°28'33.2"W
DFO(6409323-01)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

1310 - Section B-C - New Edition - 10-JAN-2014 - NAD 1983

14-OCT-2016

LNM/D. 12-AUG-2016

Add Chenal balisé (Priv) / Channel Buoyed (Priv)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579080

45°36'09.0"N 073°28'19.0"W

(Q2016113) DFO(6409502-01)

Replace note

45°31'22.0"N 073°30'26.0"W

VITESSE B

La vitesse maximale PAR RAPPORT AU FOND est de 6 nœuds dans le Canal de la Rive Sud.

SPEED B

The speed limit OVER THE BOTTOM is 6 knots in the Canal de la Rive Sud.

with

VITESSE B

Se référer au MANUEL DE LA VOIE MARITIME pour les limites de vitesse en vigueur.

SPEED B

Refer to SEAWAY HANDBOOK for applicable speed limits.
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579080

DFO(6409527-01)

1316 - Port de Québec - New Edition - 02-DEC-2011 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNM/D. 15-JAN-2016

Amend vertical clearance of 1 metre 5 decimetres, to read 1 metre 2 decimetres
(See Chart No. 1, D22)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479082, CA579003

46°53'06.4"N 071°08'42.0"W

DFO(6409552-01)

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - New Edition - 22-JUN-2012 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNM/D. 16-SEP-2016

Add note
DIAGRAMME/Voir Instructions nautiques
DIAGRAM/See Sailing Directions
(See Chart No. 1, A18)

46°55'56.0"N 070°42'48.0"W

DFO(6409558-01)

1317 - Continuation A - New Edition - 22-JUN-2012 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNM/D. 16-SEP-2016

Amend vertical clearance of 1 metre 5 decimetres, to read 1 metre 2 decimetres
(See Chart No. 1, D22)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479082, CA579003

46°53'04.0"N 071°08'44.4"W

DFO(6409552-01)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

1320 - Île du Bic au/to Cap de la Tête au Chien - New Chart - 26-AUG-2011 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNMD. 23-SEP-2016

Amend vertical clearance of 92 metres, to read 89 metres
(See Chart No. 1, D22)

48°08'44.7"N 069°48'30.3"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA379232, CA479053

DFO(6409555-01)

1429 - Canal de la Rive Sud - New Chart - 09-APR-2010 - NAD 1983

14-OCT-2016

LNMD. 29-JAN-2016

Delete overhead cable with vertical clearance of 13 metres
(See Chart No. 1, D22, D27)

joining 45°28'17.1"N 073°30'14.3"W
45°28'10.0"N 073°30'02.0"W
and 45°28'02.9"N 073°29'49.3"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579227

DFO(6409511-01)

Add overhead cable with vertical clearance of 17 metres
(See Chart No. 1, D22, D27)

joining 45°28'21.3"N 073°30'17.4"W
45°28'19.2"N 073°30'12.7"W
45°28'09.9"N 073°29'51.2"W
and 45°28'04.2"N 073°29'38.2"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579227

DFO(6409511-02)

Replace Islet with obstruction with known depth of 0 metres 8 decimetres.
(See Chart No. 1, K10, K41)

45°28'10.0"N 073°30'02.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579227

DFO(6409511-03)

Add fixed bridge under construction (2015)
(See Chart No. 1, D20.1, F32)

joining 45°28'14.2"N 073°32'05.6"W
45°28'12.0"N 073°31'15.9"W
45°28'08.6"N 073°30'33.1"W
45°28'03.7"N 073°29'48.3"W
45°28'01.8"N 073°29'48.7"W
45°28'06.9"N 073°30'38.5"W
45°28'10.0"N 073°31'17.9"W
and 45°28'11.8"N 073°32'04.4"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579227

DFO(6409511-04)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

Replace note 45°29'00.0"N 073°42'00.0"W

VITESSE
Les vitesses maximales PAR RAPPORT AU FOND sont les suivantes :
-6 nœuds dans le canal de la Rive Sud.
-10.5 nœuds de l'entrée supérieure du canal de la Rive Sud au lac Saint-Louis, bouée A13.

SPEED
Speed limits OVER THE BOTTOM are as follows:
-6 knots in the Canal de la Rive Sud.
-10.5 knots from the Upper entrance of the Canal de la Rive Sud to Lac Saint-Louis, buoy A13.

with

VITESSE
Se référer au MANUEL DE LA VOIE MARITIME pour les limites de vitesse en vigueur.

SPEED
Refer to SEAWAY HANDBOOK for applicable speed limits.
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579227

DFO(6409527-02)

1430 - Lac Saint-Louis - New Chart - 16-APR-2010 - NAD 1983
14-OCT-2016

LNMD. 05-AUG-2016

Replace note 45°18'26.0"N 073°50'30.0"W

VITESSE
Les vitesses maximales PAR RAPPORT AU FOND sont les suivantes:
-6 nœuds dans le canal de la Rive Sud.
-10.5 nœuds de l'entrée supérieure du canal de la Rive Sud au lac Saint-Louis, bouée A13.
-16 nœuds de la bouée A13 à l'entrée inférieure de l'écluse Beauharnois.

SPEED
Speed limits OVER THE BOTTOM are as follows:
-6 knots in the Canal de la Rive Sud.
-10.5 knots from the Upper entrance of the Canal de la Rive Sud to Lac Saint-Louis, buoy A13.
-16 knots from the buoy A13 to the Lower entrance of the Beauharnois Lock.

with

VITESSE
Se référer au MANUEL DE LA VOIE MARITIME pour les limites de vitesse en vigueur.

SPEED
Refer to SEAWAY HANDBOOK for applicable speed limits.
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479228

DFO(6409527-03)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

1434 - B à/to C - New Edition - 24-APR-2015 - World Geodetic System 1984

07-OCT-2016

Delete green port hand can buoy, marked 121A 44°46'21.1"N 075°23'37.2"W
(See Chart No. 1, Q21)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA473111
(B2016003) DFO(6604242-01)

Delete green port hand can buoy, marked 121 44°46'35.7"N 075°23'05.9"W
(See Chart No. 1, Qg)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA473111
(B2016004) DFO(6604243-01)

1435 - Cardinal to/à Whaleback Shoal A-B - New Edition - 26-JUN-2015 - World Geodetic System 1984

07-OCT-2016

Delete green port hand can buoy, marked 121A 44°46'21.1"N 075°23'37.2"W
(See Chart No. 1, Qg)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA473111
(B2016003) DFO(6604242-01)

Delete green port hand can buoy, marked 121 44°46'35.7"N 075°23'05.9"W
(See Chart No. 1, Qg)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA473111
(B2016004) DFO(6604243-01)

1510 - Carillon - Sheet/Feuille 1 - New Edition - 04-JUN-2010 - NAD 1983

14-OCT-2016

LNM/D. 20-MAY-2016

Add starboard hand daybeacon 45°33'58.7"N 074°22'33.8"W
(See Chart No. 1, Qt)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579157
(Q2016126) DFO(6409530-01)

Add port hand daybeacon 45°33'57.3"N 074°22'35.5"W
(See Chart No. 1, Qt)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579157
(Q2016127) DFO(6409531-01)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

4020 - Strait of Belle Isle / Déroit de Belle Isle - New Edition - 26-JUL-2002 - NAD 1983

21-OCT-2016

LNM/D. 06-MAY-2016

Add submarine cable area
(See Chart No. 1, L30.2)

joining 51°21'46.0"N 056°38'35.0"W
51°22'14.0"N 056°39'08.0"W
51°21'57.0"N 056°47'16.0"W
51°21'12.0"N 056°54'31.0"W
51°22'53.0"N 056°56'21.0"W
51°24'48.0"N 056°54'51.0"W
51°25'36.0"N 056°57'14.0"W
51°26'18.0"N 056°56'34.0"W
51°25'11.0"N 056°53'15.0"W
51°22'51.0"N 056°54'45.0"W
51°22'13.0"N 056°53'59.0"W
51°22'53.0"N 056°47'23.0"W
51°23'11.0"N 056°39'16.0"W
and 51°22'09.0"N 056°37'31.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA276138, CA376094

DFO(6307716-01)

4021 - Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George - New Edition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

21-OCT-2016

LNM/D. 06-MAY-2016

Add submarine cable area
(See Chart No. 1, L30.2)

joining 51°21'50.0"N 056°38'40.0"W
51°22'14.0"N 056°39'08.0"W
51°21'12.0"N 056°54'31.0"W
51°22'53.0"N 056°56'21.0"W
51°24'48.0"N 056°54'51.0"W
51°25'33.0"N 056°57'08.0"W
51°26'18.0"N 056°56'32.0"W
51°25'11.0"N 056°53'15.0"W
51°22'38.0"N 056°54'20.0"W
51°23'11.0"N 056°39'16.0"W
and 51°22'10.0"N 056°37'32.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA276138, CA376094

DFO(6307716-01)

4023 - Northumberland Strait / Déroit de Northumberland - New Edition - 27-DEC-2002 - NAD 1983

21-OCT-2016

LNM/D. 17-JUN-2016

Amend F 13M to read FI 4s9M against light
(See Chart No. 1, P16)

45°38'50.0"N 061°37'28.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA276286, CA376242

(G2016125) LL(887) DFO(6307706-01)

4098 - Sable Island / Île de Sable - New Edition - 30-NOV-2001 - NAD 1983

21-OCT-2016

LNM/D. 27-FEB-2015

Delete light RLts
(See Chart No. 1, P1)

43°55'58.0"N 060°01'43.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376289

DFO(6307739-01)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

4099 - Sable Island / Île de Sable: Western Portion / Partie Ouest - New Edition - 28-DEC-2001 - NAD 1983

21-OCT-2016

LNM/D. 05-FEB-2016

Delete light RLts
(See Chart No. 1, P1)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376289

43°55'58.0"N 060°01'43.0"W

DFO(6307739-01)

4210 - Cape Sable to / à Pubnico Harbour - New Chart - 05-APR-1991 - NAD 1983

07-OCT-2016

LNM/D. 06-MAY-2016

Add private light FI R(Priv)
(See Chart No. 1, P65)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476043

43°27'35.6"N 065°39'07.4"W

LL(319.2) DFO(6307681-01)

Add light FIG
(See Chart No. 1, P65)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476043

43°27'35.4"N 065°39'04.9"W

LL(319.4) DFO(6307681-03)

Add breakwater with legend Bkw
(See Chart No. 1, F4.1)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476043

joining 43°27'35.4"N 065°39'04.9"W
43°27'34.6"N 065°38'57.6"W
43°27'32.2"N 065°38'58.0"W
and 43°27'30.8"N 065°38'55.1"W

DFO(6307681-04)

4386 - Hubbards Cove - New Edition - 16-JUL-2004 - NAD 1983

07-OCT-2016

LNM/D. 12-AUG-2016

Add red starboard hand lighted spar buoy FIR, marked DY52
(See Chart No. 1, Qf)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476197

44°37'01.7"N 064°02'21.8"W

(F2016047) LL(479) DFO(6307690-03)

4386 - St. Margaret's Bay - New Edition - 16-JUL-2004 - NAD 1983

07-OCT-2016

LNM/D. 12-AUG-2016

Replace red starboard hand lighted pillar bell buoy FIR, marked DY52 with red
starboard hand lighted spar buoy FIR, marked DY52
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476195

44°36'43.3"N 064°02'35.7"W

(F2016047) LL(479) DFO(6307690-01)

Reposition red starboard hand lighted spar buoy FIR, marked DY52
(See Chart No. 1, Qf)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476195

from 44°36'43.3"N 064°02'35.7"W
to 44°37'01.7"N 064°02'21.8"W

(F2016047) LL(479) DFO(6307690-02)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

4447 - Pomquet and Tracadie Harbours / Havres de Pomquet et Tracadie - New Edition - 07-SEP-2001 - NAD 1983

21-OCT-2016

LNMD. 06-MAY-2016

Amend F to read Fl 4s against light 45°38'44.9"N 061°37'32.3"W
(See Chart No. 1, P16)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA276286, CA376242
(G2016125) LL(887) DFO(6307706-01)

4452 - Baie Johan-Beetz et/and Baie Piashti - New Edition - 22-MAR-2013 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNMD. 09-SEP-2016

Delete slipway between 50°17'15.2"N 062°48'23.0"W
(See Chart No. 1, F23) and 50°17'15.4"N 062°48'21.2"W
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579134
DFO(6409549-01)

Delete ramp 50°17'15.3"N 062°48'24.3"W
(See Chart No. 1, Ud)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579134
DFO(6409549-02)

Delete pier in ruins, Ru between 50°17'15.4"N 062°48'23.3"W
(See Chart No. 1, F14, F33.1) and 50°17'15.9"N 062°48'21.5"W
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579134
DFO(6409549-04)

Add ramp 50°17'18.9"N 062°48'13.8"W
(See Chart No. 1, Ud)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579134
DFO(6409549-05)

4456 - Baie Piashti à/to Petite Île au Marteau - New Edition - 30-AUG-2013 - NAD 1983

14-OCT-2016

LNMD. 27-MAY-2016

Delete marine farm 50°13'53.6"N 063°11'13.1"W
(See Chart No. 1, K48.2)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA379131
DFO(6409536-01)

Delete marine farm 50°14'04.9"N 063°09'23.3"W
(See Chart No. 1, K48.2)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA379131
DFO(6409536-02)

4462 - St George's Bay - New Edition - 07-MAR-2003 - NAD 1983

21-OCT-2016

LNMD. 09-SEP-2016

Amend F 53ft13M to read Fl 4s53ft9M against light 45°38'46.3"N 061°37'33.5"W
(See Chart No. 1, P16)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA276286, CA376242
(G2016125) LL(887) DFO(6307706-01)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

4468 - Île du Petit Mécatina aux/to Îles Sainte-Marie - New Edition - 27-FEB-2015 - NAD 1983

21-OCT-2016 LNM/D. 08-JUL-2016
 Add yellow cautionary can buoy, marked CC 50°27'35.0"N 059°36'46.1"W
 (See Chart No. 1, Qm)
 This notice affects Electronic Navigational Chart: CA379115
(Q2016139) DFO(6409554-01)

4472 - Baie des Homards à/to Île de la Grande Passe - New Edition - 14-AUG-1981 - NAD 1927

21-OCT-2016 LNM/D. 08-JUL-2016
 Amend vertical clearance of 129 feet, to read 126 feet 51°20'23.0"N 058°17'01.0"W
 (See Chart No. 1, D22) *DFO(6409541-01)*
 Affix patch 51°19'04.8"N 058°10'38.3"W
 Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/PA4472_20160829.pdf *DFO(6409548-01)*

4473 - Île de la Grande Passe aux/to Îles Bun - New Edition - 28-OCT-2005 - NAD 1983

21-OCT-2016 LNM/D. 08-JUL-2016
 Affix patch 51°13'46.0"N 058°43'30.0"W
 Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/PA4473_20160902.pdf *DFO(6409550-01)*
 Amend vertical clearance of 4 metres 2 decimetres, to read 4 metres 1 decimetre 51°13'12.4"N 058°39'20.8"W
 (See Chart No. 1, D22) *DFO(6409553-01)*
 Amend vertical clearance of 5 metres 9 decimetres, to read 8 metres 0 decimetres 51°13'29.2"N 058°39'13.7"W
 (See Chart No. 1, D22) *DFO(6409553-02)*

4474 - Îles Bun à/to Baie des Moutons - New Edition - 28-MAY-1999 - NAD 1983

21-OCT-2016 LNM/D. 08-JUL-2016
 Affix patch 51°03'50.0"N 058°56'00.0"W
 Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/PA4474_20160902.pdf *DFO(6409551-01)*

4507 - St Lunaire Bay - New Edition - 05-DEC-2003 - NAD 1983

07-OCT-2016 LNM/D. 13-MAY-2016
 Reposition green port hand lighted spar buoy FIG, marked KN3 from 51°30'01.6"N 055°28'33.5"W
 (See Chart No. 1, Qg) to 51°30'00.2"N 055°28'36.7"W
(N2016023) LL(239.24) DFO(6307703-01)
 Reposition green port hand lighted spar buoy FIG, marked KN5 from 51°30'01.7"N 055°28'31.1"W
 (See Chart No. 1, Qg) to 51°30'02.5"N 055°28'33.1"W
(N2016024) LL(239.25) DFO(6307704-01)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

4512 - Quirpon Harbour and Approaches / et les approches - New Edition - 24-JAN-2003 - NAD 1983

21-OCT-2016

LNM/D. 24-JUN-2016

Replace yellow and black South cardinal lighted pillar buoy Q(6)+LFI 15s, marked KQV with yellow and black South cardinal lighted spar buoy Q(6)+LFI 15s, marked KQV 51°35'17.5"N 055°27'14.4"W
(N2016044) LL(237.1) DFO(6307685-01)

Reposition yellow and black South cardinal lighted spar buoy Q(6)+LFI 15s, marked KQV from 51°35'17.5"N 055°27'14.4"W
(See Chart No. 1, Q130.3) to 51°35'16.8"N 055°27'11.4"W
(N2016044) LL(237.1) DFO(6307685-02)

Replace black and yellow North cardinal lighted pillar buoy Q, marked KQ with black and yellow North cardinal lighted spar buoy Q, marked KQ 51°35'14.6"N 055°27'15.2"W
(N2016043) LL(237.2) DFO(6307685-03)

Reposition black and yellow North cardinal lighted spar buoy Q, marked KQ from 51°35'14.6"N 055°27'15.2"W
(See Chart No. 1, Q130.3) to 51°35'16.6"N 055°27'11.9"W
(N2016043) LL(237.2) DFO(6307685-04)

4641 - Port aux Basques - New Edition - 31-OCT-2014 - NAD 1983

07-OCT-2016

LNM/D. 01-MAY-2015

Reposition private yellow ODAS/SADO lighted pillar FI(5) Y 20s. from 47°33'48.0"N 059°06'00.0"W
(See Chart No. 1, Q58) to 47°33'48.0"N 059°06'12.0"W
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376625, CA576304
DFO(6307689-01)

4670 - Forteau Bay - New Edition - 13-JUN-2003 - NAD 1983

21-OCT-2016

LNM/D. 06-MAY-2016

Add submarine cable area joining 51°25'36.6"N 056°57'18.5"W
(See Chart No. 1, L30.2) 51°24'48.1"N 056°54'50.9"W
and 51°22'55.5"N 056°56'18.5"W
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA276138, CA376094
DFO(6307716-01)

Add submarine cable area joining 51°26'20.1"N 056°56'44.9"W
(See Chart No. 1, L30.2) 51°25'11.4"N 056°53'14.8"W
and 51°22'55.5"N 056°54'42.0"W
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476598
DFO(6307716-02)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

4823 - Cape Ray to / à Garia Bay - New Chart - 16-JAN-2004 - NAD 1983

07-OCT-2016

LNMD. 22-NOV-2013

Reposition private yellow ODAS/SADO lighted pillar FI (5)Y20s.
(See Chart No. 1, Q58)

from 47°33'46.0"N 059°06'00.0"W
to 47°33'48.0"N 059°06'12.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376625, CA576304

DFO(6307689-01)

4847 - Conception Bay - New Edition - 03-AUG-2001 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNMD. 26-SEP-2014

Amend FI R 6s to read FI Y 5s against light
(See Chart No. 1, P16)

47°44'14.5"N 053°13'26.4"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376120, CA476405, CA576416

(N2016053) LL(478) DFO(6307707-01)

4849 - Harbour Grace and / et Carbonear - New Chart - 30-DEC-1988 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNMD. 24-JUL-2015

Amend FI R to read FI Y against light
(See Chart No. 1, P16)

47°44'14.5"N 053°13'26.4"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376120, CA476405, CA576416

(N2016053) LL(478) DFO(6307707-01)

4849 - Public Wharf / Quai - New Chart - 30-DEC-1988 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNMD. 24-JUL-2015

Amend FI R to read FI Y against light
(See Chart No. 1, P16)

47°44'14.5"N 053°13'26.4"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376120, CA476405, CA576416

(N2016053) LL(478) DFO(6307707-01)

4850 - Cape St Francis to / à Baccalieu Island and / et Heart's Content - New Chart - 11-MAY-1990 - NAD 1983

07-OCT-2016

LNMD. 21-NOV-2014

Reposition red starboard hand lighted pillar buoy FI R, marked CV2.
(See Chart No. 1, Qf)

from 48°04'56.8"N 052°54'09.1"W
to 48°05'01.5"N 052°54'04.9"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376146

(N2016055) LL(474.0) DFO(6307687-01)

Replace red starboard hand pillar light buoy FI R, marked CV2, with red starboard
hand spar light buoy FI R, marked CV2
(See Chart No. 1, Qf)

48°05'01.5"N 052°54'04.9"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376146

(N2016055) LL(474.0) DFO(6307687-02)

4864 - Black Island to / à Little Denier Island - New Chart - 25-AUG-2006 - NAD 1983

28-OCT-2016

LNMD. 07-OCT-2016

Delete light FI G
(See Chart No. 1, P1)

49°19'18.0"N 055°02'00.7"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476168

(N2016056P) LL(352.9) DFO(6307712-01)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10
SECTION 2 – CHART CORRECTIONS

07-OCT-2016 LNM/D. 24-JUN-2016
Add red starboard hand lighted spar buoy QR, marked DSP2 49°21'14.2"N 055°01'44.8"W
(See Chart No. 1, Qf)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476168
(N2013024) LL(352.97) DFO(6307700-01)

4865 - Approaches to / Approches à Lewisporte and / et Loon Bay - New Edition - 27-MAY-2005 - NAD 1983
28-OCT-2016 LNM/D. 07-OCT-2016
Delete light FI G 49°19'18.0"N 055°02'00.7"W
(See Chart No. 1, P1)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476168
(N2016056P) LL(352.9) DFO(6307712-01)

07-OCT-2016 LNM/D. 13-MAR-2015
Add red starboard hand lighted spar buoy QR, marked DSP2 49°21'14.2"N 055°01'44.8"W
(See Chart No. 1, Qf)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476168
(N2013024) LL(352.97) DFO(6307700-01)

5049 - Davis Inlet to/aux Seniarlit Islands - New Edition - 25-JUN-1999 - NAD 1983
07-OCT-2016 LNM/D. 01-JUL-2016
Amend ON CERTAIN COPIES 56°10'41.4"N 060°51'51.4"W
'Alternate Route / Route alternative' to read
'Route Usually Followed/Route normalement naviguée'
DFO(6307688-01)

SECTION 3 – RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION CORRECTIONS

NO CORRECTIONS FOR THIS SECTION.

SECTION 4 – SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

ATL 105 — Cape Canso to Cape Sable (including Sable Island), Second Edition, 2014 —

Chapter 3 — Paragraph 122

Delete: “A **light** (495) ... from the light tower.”

Replace by: A **light** (495) is shown from a skeleton tower, having red and white daymarks on Brig Point. A former light structure stands nearby.

(A2016-005.6)

ATL 106 — Gulf of Maine and Bay of Fundy, First Edition, 2001 —

Chapter 2 — Paragraph 108

Delete: “A **light** (197) ... inner end of the breakwater.”

Replace by: A **light** (197.3) is shown from a mast, having a red triangular daymark, near the outer end of the breakwater.

(A2016-006.14)

ATL 108 — Gulf of St. Lawrence (Southwest Portion), First Edition, 2006 —

Chapter 3 — Paragraph 30, after “Fairway light”

Delete: and bell

(A2016-008.11)

ATL 109 — Gulf of St. Lawrence (Northeast Portion), First Edition, 2006 —

Chapter 2 — Paragraph 86, after “a vertical clearance of”

Delete: 129 feet (39.3 m)

Replace by: 126 feet (38.4 m)

(Q2016-052.1)

ATL 110 — St. Lawrence River — Cap Whittle/Cap Gaspé to Les Escoumins and Anticosti Island, Third Edition, 2011 —

Chapter 1 — Paragraph 100

Delete: There is a **slipway** for small craft south

Replace by: There is a **launching ramp** east

(Q2016-053.1)

Chapter 1 — Delete paragraph 117

Replace by: 117 There is a strong **tidal stream** in the vicinity of **Île à Mouton**.

(Q2016-051.1)

ATL 111 — St. Lawrence River — Île Verte to Québec and Fjord du Saguenay, Third Edition, 2007 —

Chapter 1 — Paragraph 79, after “with a clearance of”

Delete: 2.9 m

Replace by: 3.3 m

(Q2016-022.1)

SECTION 4 – SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Chapter 1 — Paragraph 113, after “NW and NE faces;”

Delete: the depth is 4.2 m alongside the SW face.

Replace by: the SW face has depths of 2.6 to 4.2 m alongside.

(Q2016-059.1)

Chapter 2 — In the vicinity of paragraph 4, **Table 2.2 Summary of air obstructions for this booklet**

Make the following changes in the “Bridge/Bare cable” and “Cable with ice” columns.

Location	Bridge / Bare cable	Cable with ice
Cap de la Boule	89 m	78 m
Cap Sainte-Marguerite	47 m	43 m
Anse de Tabatière	62 m	50 m
Pont Sainte-Anne (Chicoutimi)	3.1 m	

(Q2016-050.1)

Chapter 3 — Paragraph 103.1, last line

Add: There are **lights** (1875.9, 1875.8) on each end of the breakwaters, at the entrance to the basin.

(Q2016-048.1)

Chapter 3 — In the vicinity of paragraph 136

Insert the new diagram of **BERTHIER-SUR-MER** that is provided in **Section 4** of this Monthly Edition.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed102016-part4-at1111-berthiersurmer.pdf>

(Q2016-058.1)

Chapter 3 — Delete paragraph 136

Replace by: 136 A **marina** (*Le Havre de Berthier-sur-Mer*), protected by a breakwater, is situated in Trou de Berthier; the approach to the marina is marked with private **buoys** and **leading lights**. There are perches indicating the drying area. (For further information on facilities, consult the Appendices.) A floating **wharf** used by four boats is situated near the end of the breakwater. The approach to the small craft basin is restricted by a **shoal** with a depth of 0.3 m (2015). (See the *Berthier-sur-Mer* diagram.)

(Q2016-058.2)

Chapter 4 — Paragraph 36, after “with a minimum vertical clearance of”

Delete: 92 m or *72 m

Replace by: 89 m or *78 m

(Q2016-050.7)

Chapter 4 — Paragraph 44, after “a vertical clearance of”

Delete: 49 m or *data not available

Replace by: 47 m or *43 m

(Q2016-050.8)

Chapter 4 — Paragraph 44, last line

Add: (See the **CAP SAINTE-MARGUERITE CABLE — VERTICAL CLEARANCES** diagram in the Appendices.)

(Q2016-050.9)

SECTION 4 – SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Chapter 4 — Paragraph 54, after “a vertical clearance of”

Delete: 61 m or *33 m

Replace by: 62 m or *50 m

(Q2016-050.10)

Chapter 4 — Paragraph 129, after “with a vertical clearance of”

Delete: 2.4 m

Replace by: 3.1 m

(Q2016-023.2)

Chapter 4 — Paragraph 130, after “span of the bridge”

Delete: 7.4 m

Replace by: 7.8 m

(Q2016-023.3)

APPENDICES — Insert the diagram **CAP SAINTE-MARGUERITE CABLE — VERTICAL CLEARANCES** that is provided in **Section 4** of this Monthly Edition.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed102016-part4-atl111-capsaintemarguerite-cable.pdf>

(Q2016-050.11)

ATL 112 — St. Lawrence River — Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu, Third Edition, 2009 —

Chapter 1 — Paragraph 95, after “highway bridge with a vertical clearance of”

Delete: “3.7 m. Further... vertical clearance of 5.8 m.”

Replace by: 3.3 m. Further upstream, there is a second **bridge** which is a fixed railway bridge with a vertical clearance of 4.9 m.

(Q2016-032.1)

Chapter 2 — After paragraph 198

Insert: 198.1 La Grande Rivière and Bras Nord, both channels passing through Îles de Boucherville, are marked with private **buoys** during the navigation season.

(Q2016-047.1)

CEN 308 — Rideau Canal and Ottawa River, First Edition, 2003 —

Chapter 5 — After paragraph 4

Insert: 4.1 Boaters are advised to use **caution** when approaching dams from either an upstream or downstream direction. Most dam installations have ice booms, debris booms and security booms though they might not all be charted.

(C2016-015.02)

Chapter 5 — Adjacent to paragraph 4.1, add a caution pictograph.

(C2016-015.01)

Chapter 5 — Paragraph 52, after “**Woolsey Narrows**”

Insert: /Défilé Woolsey

(C2016-015.09)

SECTION 4 – SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Chapter 5 — After paragraph 53

Insert: 53.1 A **submarine** outfall pipe is on the north side of **Défilé Woolsey**, 1214 feet (370 m) west of the aforementioned overhead cables.

(C2016-015.03)

Chapter 6 — After paragraph 4

Insert: 4.1 Boaters are advised to use **caution** when approaching dams from either an upstream or downstream direction. Most dam installations have ice booms, debris booms and security booms though they might not all be charted.

(C2016-015.05)

Chapter 6 — Adjacent to paragraph 4.1, add a caution pictograph.

(C2016-015.04)

Chapter 6 — Paragraph 168, last line

Add: Two **submarine cables** cross the Mattawa River upstream of the road bridge.

(C2016-015.10)

Chapter 7 — After paragraph 4

Insert: 4.1 Boaters are advised to use **caution** when approaching dams from either an upstream or downstream direction. Most dam installations have ice booms, debris booms and security booms though they might not all be charted.

(C2016-015.07)

Chapter 7 — Adjacent to paragraph 4.1, add a caution pictograph.

(C2016-015.06)

Chapter 9 — Paragraph 26, after “Rivière du Nord.”

Insert: A private **light** marks the extremity of the floating wharves.

(Q2016-019.1)

INDEX — After “Deerhorn Rock, 75”

Insert: Défilé Woolsey, 57

(C2016-015.08)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10

SECTION 5 – LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

The amendments have been highlighted in yellow.

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

NEWFOUNDLAND

237.1	Vincent Shoal South Cardinal light buoy KQV	Quirpon Harbour. 51 35 16.6 055 27 11.4	Q(6) +LFI	W	15s	.....	.....	Yellow and black spar, marked "KQV".	Seasonal.	Chart:4512 Edn 10/16 (N16-044)
237.2	Vincent Shoal North Cardinal light buoy KQ	Quirpon Harbour. 51 35 16.6 055 27 11.9	Q	W	1s	.....	.....	Black and yellow spar, marked "KQ".	Seasonal.	Chart:4512 Edn 10/16 (N16-043)
239.24	St. Lunaire Harbour light buoy KN3	51 30 00.2 055 28 36.7	Fl	G	4s	.....	.....	Green spar, marked "KN3".	Seasonal.	Chart:4507 Edn 10/16 (N16-023)
239.25	Harbour Shoal light buoy KN5	St Lunaire Hr. 51 30 02.5 055 28 33.1	Fl	G	4s	.....	.....	Green spar, marked "KN5".	Seasonal.	Chart:4507 Edn 10/16 (N16-024)
352.9	Embree Wharf								Delete from list	Chart:4865 Edn 10/16 (N16-056P)
352.97	Shoal Tickle light buoy DSP2	Little Burnt Bay 49 21 14.2 055 01 44.8	Q	R	1s	.....	.....	Red spar, marked "DSP2".	Seasonal.	Chart:4865 Edn 10/16
474	Bay de Verde light buoy CV2	East coast. 48 05 01.5 052 54 04.9	Fl	R	4s	.....	.....	Red spar, marked "CV2".	Seasonal.	Chart:4850 Edn 10/16 (N16-055)
478 H0492	Carbonear Wharf Light	East Coast. 47 44 14.5 53 13 26.4	Fl	Y	5s	4.3	.....	Mast. 2.6	Flash 1 s; eclipse 4 s. Year round.	Chart:4849 Edn 10/16 (N16-053)

ATLANTIC

319.4	West Head Breakwater East	43 27 35.4 065 39 04.9	Fl	G	4s	.....	2		Privately maintained. Year round.	Chart:4210 Edn 10/16 (F16-041)
479	Slaughenwhite Ledge light buoy DY52	SW. of ledge. 44 37 01.7 064 02 21.8	Fl	R	4s	.....	.....	Red spar, marked "DY52".	Year round.	Chart:4386 Edn 10/16 (F16-047)

MONTHLY NOTICES TO MARINERS
EASTERN EDITION
EDITION 10

SECTION 5 – LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
887 H1231	Barrios Beach Breakwater	On shore, approach to breakwater. 45 38 44.9 061 37 32.3	Fl W 4s	16.1	9	Square skeleton tower, red and white rectangular daymark. 6.8	Flash 1 s; eclipse 3 s. Seasonal. Chart:4447 Edn 10/16 (G16-125)
1666 H1994.4	Sept-Iles Oil Tanker Wharf FQ	On dolphin. 50 11 47.4 066 22 55.4	Iso W 6s Iso R 2s Iso R 2s	10.9 8.5 7.9	9	Mast, orange rectangular daymark. 8.1	Flash alternately. Privately maintained. Year round. Chart:1220 Edn 10/16 (Q15-175)

INLAND WATERS

551.59	Port Colborne Entrance range	42 52 40.9 079 14 52.3	F R	10.9	15	White cylindrical tower, orange triangular daymark, black vertical stripe. 7.4	Seasonal.
551.61		Wharf 16. 015°16' 471m from front.	F R	22	15	Skeleton tower, orange daymark with black stripe. 18.8	Seasonal. Chart:2042 Edn 10/16 (B16-006)
1597	Dowling Reef light buoy DM2	SE. from reef. 51 59 35.9 097 05 41.0	Fl R 4s	.....	.....	Red spar, marked "DM2".	Seasonal. Position in NAD83. Chart:6267 Edn 10/16
1635.92	Wade Point Reef light buoy KE2	52 14 55.8 099 54 24.9	Fl R 4s	.....	.....	Red spar, marked "KE2".	Seasonal. Position in NAD83. Chart:6272 Edn 10/16

CANADIAN COAST GUARD – MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET

Name of Ship or Sender: Date:

Address of Sender:
Street # Street Name

Town / City: Prov / State: Postal Code / Zip Code:

Tel / Fax / E-mail address of sender:

Observation Date: Time (UTC):

Geographical Position:

Coordinate Position: Lat: Long:

Position Method: DGPS GPS with WAAS GPS Radar Other

Horizontal Datum Used: WGS 84 NAD 27 Other

Estimated Position Accuracy:

Chart #: Datum: NAD 27 NAD 83

Chart Edition: Last Correction applied:

Publications affected (Quote edition and page number):

*Full details (Attach additional sheets as necessary):

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on the chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre (MCTS) and should be confirmed in writing to:

Leader, Notices to Mariners
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries and Oceans
Montreal, QC, H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

In the case of information concerning aids to navigation or the List of Lights, Buoys and Fog Signals book.

OR

Director General, Canadian Hydrographic Service &
Oceanographic Services
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, ON, K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

In the case of new or suspected dangers to navigation or where corrections to "Sailing Directions" appear to be necessary.

For general questions on Canadian Coast Guard programs or services, please send an e-mail to:
info@dfo-mpo.gc.ca